

Міністерство освіти і науки України
Тернопільський національний технічний університет імені Івана Пулюя

Факультет комп'ютерно-інформаційних систем і програмної інженерії
(назва факультету)

Кафедра української та іноземних мов
(назва кафедри)

ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан факультету

Ігор БАРАН



« 2 » вересня 2024 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Іноземна мова професійного спрямування (англійська)»

(назва дисципліни)

Галузь знань 19 Архітектура та будівництво
(шифр і назва галузі знань)

Рівень вищої освіти перший (бакалаврський)
(назва)

Спеціальність 192 Будівництво та цивільна інженерія
(шифр і назва спеціальності)

Спеціалізація _____
(шифр і назва спеціалізації)

Вид дисципліни Обов'язкова дисципліна циклу професійної підготовки
(обов'язкова / вибіркова)

Тернопіль – 2024 рік

**Робоча програма з навчальної
дисципліни**

«Іноземна мова професійного спрямування (англійська)»
(назва дисципліни)

для студентів _____ факультету інженерії машин, споруд та технологій

Розробник:

к.філол.н., доцент

Софія ФЕДАК

**Робоча програма розглянута та схвалена на засіданні кафедри
української та іноземних мов**

(назва)

Протокол № 1 від « 02 » вересня 2024 р.

Завідувач кафедри

(підпис)

Жанна БАБ'ЯК
(Прізвище та ініціали)

Робоча програма розглянута та схвалена НМР факультету

Протокол № 1 від « 02 » вересня 2024 р.

Секретар НМР
факультету

(підпис)

Богдана МЛИНКО
(Прізвище та ініціали)

Робоча програма погоджена:

Спеціальність: 192 Будівництво та цивільна інженерія
(шифр і назва)

Освітньо-
професійна
програма

Будівництво та цивільна інженерія

(назва)

Завідувач випускової кафедри

(підпис)

Володимир ЯСНІЙ
(Прізвище та ініціали)

Гарант освітньої програми

(підпис)

Олександр КОНОНЧУК
(Прізвище та ініціали)

1. Структура навчальної дисципліни

Показник	Всього годин	
	Денна форма навчання	Заочна (дистанційна) форма навчання
Кількість кредитів/годин	4 /120	4/120
Аудиторні заняття, год.	68	12
Самостійна робота, год.	52	108
Аудиторні заняття:		
- лекції, год.	–	–
- лабораторні заняття, год.	–	–
- практичні заняття, год.	68	12
- семінарські заняття, год.	–	–
Самостійна робота:		
підготовка до лабораторних (практичних семінарських) занять	12	30
опрацювання окремих розділів програми, які не виносяться на лекції	10	30
виконання контрольних завдань	10	24
виконання індивідуальних завдань	10	14
виконання курсових проектів (робіт)	–	–
підготовка та складання заліків, екзаменів, контрольних робіт, рефератів, есе, тестування	10	10
Залік	I; II	I; II

Частка годин самостійної роботи студента:

денна форма навчання – 43%;

заочна (дистанційна) форма навчання – 90%

МОДУЛЬ 1 – 32 год

МОДУЛЬ 2 – 36 год

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

2.1. Мета вивчення навчальної дисципліни полягає в наступному: формування загальної академічної та професійної комунікативної компетенції, яка є необхідною для спілкування у академічному та професійному середовищах. Мовна поведінка вимагає набуття лінгвістичної компетенції (мовленнєвих умінь та мовних знань), соціолінгвістичної та прагматичної компетенцій, що є необхідними для виконання завдань, пов'язаних з навчанням та роботою. Розвиток комунікативної компетенції відбувається відповідно до здатності студентів навчатися, їх предметних знань та попереднього досвіду, і здійснюється в межах знайомого ситуативного контексту, пов'язаного з навчанням та спеціалізацією.

2.2. **Завдання** навчальної дисципліни полягає у формуванні у студентів комунікативної компетенції, яка необхідна для спілкування у знайомих ситуаціях, які зустрічаються в академічному та загально-професійному контекстах.

Завдання навчальної дисципліни полягає у розвитку інтегральних, загальних та фахових компетентностей студентів. За результатами вивчення дисципліни студент повинен продемонструвати такі компетентності та результати навчання:

ЗК03. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК04. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК05. Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології.

ЗК06. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК07. Навички міжособистісної взаємодії.

РН01. Застосовувати основні теорії, методи та принципи математичних, природничих, соціально-гуманітарних та економічних наук, сучасні моделі, методи та програмні засоби підтримки прийняття рішень для розв'язання складних задач будівництва та цивільної інженерії.

РН03. Презентувати результати власної роботи та аргументувати свою позицію з професійних питань, фахівцям і нефахівцям, вільно спілкуючись державною та іноземною мовою.

РН07. Виконувати збір, інтерпретацію та застосування даних, в тому числі за рахунок пошуку, обробки та аналізу інформації з різних джерел.

3. Опис навчальної дисципліни

3.1. Лекційні заняття

№ з/п	Тема та короткий зміст	Кількість годин	
		ДФН	ЗФН
	–		

3.2. Практичні заняття

Модуль 1

Спілкування в академічному і професійному середовищі. Пошук і обробка інформації / Socialising in Academic and Professional Environments. Searching for and Processing Information

№ з/п	Тема заняття	Кількість годин	
		ДФН	ЗФН
1	Знайомство. Опис навчального досвіду. / Getting to Know Each Other. Describing Learning Experience.	2	0,5
2	Професія інженера цивільного будівництва. / The civil engineering occupation.	2	0,5
3	Числа та математичні дії. Участь у дискусіях / Numbers and Basic Mathematic Operations. Participating in Discussions	4	0,5
4	Порівняння зміни величин. Обговорення ходу процесу будівництва. / Analyzing quantities. Speaking about Construction Project Progress.	4	1
5	Вимірювання. Опис ділянки для забудови. Участь у нарадах / Measurements. Writing a survey summary. Participating in Meetings.	4	0,5
6	Багатозначні числа і їх використання у звітах із цивільного будівництва. / Large numbers. Use of numbers in civil engineering report.	4	0,5
7	Місцеве та регіональне планування. Стратегічне планування. Ведення офіційної та неофіційної переписки / Community and regional planning. Strategic planning. Writing Formal and Informal Emails	4	0,5
8	Сучасні будівельні матеріали. Стратегії ефективного читання: проглядове, пошукове, ретельне та критичне читання, визначення основної і детальної інформації / Modern construction materials. Reading effectively: skimming, scanning, deep reading, critical reading, extracting main and detailed information	4	1
9	Елементи споруд. Висловлення побажань і рекомендацій. / Elements of structures. Giving recommendations.	4	1
Разом		32	6

Модуль 2
Презентація інформації. / Presenting Information.

№ з/п	Тема заняття	Кількість годин	
		ДФН	ЗФН
1	Облік матеріалів. Процедура вирішення проблем. Класифікування від загального до конкретного та від конкретного до загального / Material flow accounting. Problem-solving procedure. Classifying from general to specific and from specific to general.	4	0,5
2	Відбитки, креслення та моделі. Запити з проханням про пояснення. Роз'яснення. / Prints, drawings, and models. Requesting an explanation. Signposting.	4	0,5
3	Пояснення інформації, представленої у графічній формі. Порівнювання та протиставляння / Talking about Visuals. Comparing and contrasting.	4	1
4	Опис функцій та характеристик. Обстеження ділянки. Висновок до презентації. / Description of functions and characteristics. Site surveying. Concluding a presentation.	4	-
5	Виконання земляних робіт. Опис процесів. / Earthworks. Describing processes.	4	1
6	Геотехнічна інженерія. Надання рекомендацій. Прийняття рішень / Geotechnical engineering. Recommending. Reaching a decision.	4	-
7	Основи та фундаменти. Опис функцій та характеристик. Обговорення варіантів. / Footings and foundations. Describing functions and features. Discussing options.	4	1
8	Дерев'яні, сталеві та бетонні конструкції. Обговорення дискусійних питань за і проти. Наведення аргументів. / Wood, steel and concrete constructions. For and against discussion. Giving argumentation.	4	1
9	Управління будівництвом. Будівельні норми і правила. Звітність про хід робіт. / Construction management. Construction regulations. Reporting progress.	4	1
Разом		36	6

3.4. Самостійна робота

№ з/п	Найменування робіт	Кількість годин	
		ДФН	ЗФН
1	Тренування ключових граматичних, лексичних та функціональних мовних одиниць для їх подальшого використання в академічному та професійному дискурсах	4	8
3	Пошук інформації за тематикою модуля з метою її подальшого обміну в усній та письмовій формах	6	8
4	Читання текстів з метою розуміння загального змісту та вилучення детальної інформації	4	8
5	Написання та редагування <i>e-mail</i>	4	8
6	Заповнення та редагування анкет та реєстраційних форм, заяв для участі в міжнародних студентських конференціях та програмах обміну студентів	4	8
7	Читання рекомендованої літератури. Перегляд відеоматеріалів, прослуховування радіо програм, рекомендованих викладачем	4	6
8	Ведення обліку навчальної та спеціальної професійної лексики. Складання конспектів та звітів, базованих на матеріалах, пов'язаних з навчанням та майбутньою спеціальністю	6	6
9	Пошук та опрацювання інформації для презентації. Організація вступу до презентації: визначення мети та завдань презентації, підготовка засобу привертання уваги аудиторії	6	6
10	Аналіз відео виступів online (структура, лінгвістичні та нелінгвістичні засоби комунікації, організація матеріалу, використання наочності, відповіді на питання слухачів, організування дискусії)	4	6
11	Підготовка до виступу (індивідуального та групового). Підготовка до відповідей та питання слухачів та участі в обговоренні	4	6
12	Укладання, редагування і завершення написання мотиваційного листа. Укладання, редагування і завершення написання резюме та супровідного листа	4	6
13	Вивчення інформації про сферу діяльності потенційного роботодавця і їх вимог до заявників	4	8
14	Вивчення існуючих правил і стандартних процедур специфічних для співбесіди, шляхом вивчення відео, аудіо та друкованих матеріалів з даної теми	4	8
15	Перегляд та аналіз демонстраційних відео лекцій для підвищення обізнаності про роль невербальних засобів комунікації	6	8
Разом		68	108

4. Критерії оцінювання результатів навчання студентів

Модуль 1		Підсумковий контроль	Разом з дисципліни
Аудиторна та самостійна робота			
Практична робота			
75		25	100
<i>Вид робіт</i>		<i>Бал</i>	
Аудіювання		10	
Читання		10	
Говоріння (мовленнєва ситуація)		10	
Письмо		10	
Модульна контрольна робота		15	
Виконання завдань, винесених на самостійне опрацювання		20	

Форма підсумкового семестрового контролю – залік

Модуль 2		Підсумковий контроль	Разом з дисципліни
Аудиторна та самостійна робота			
Практична робота			
75		25	100
<i>Вид робіт</i>		<i>Бал</i>	
Аудіювання		10	
Читання		10	
Говоріння (мовленнєва ситуація)		10	
Письмо		10	
Модульна контрольна робота		15	
Виконання завдань, винесених на самостійне опрацювання		20	

Форма підсумкового семестрового контролю – залік

5. Навчально-методичне забезпечення

1. Дистанційний курс «Іноземна мова професійного спрямування (англійська)» ID-448.
2. Oleh Bodnar, Sofia Fedak, Iryna Hinsirovska, Nadia Denysiuk, Olga Perenchuk, Iryna Plavutska, Hanna Protsyk, Nataliia Shchur. *English for Study and Work A Course book In-class Activities*. Тернопільський національний технічний університет ім. Івана Пулюя. 2017. 60
3. Adrian Hanson, Jenny Dooley. *Career Paths: Civil Engineering*. – Express Publishing, 2018.
4. Virginia Evans, Jenny Dooley, Jason Revels. *Career Paths: Construction I Buildings*. – Express Publishing, 2018.
5. Patrizia Caruzzo. *Flash for English for Construction*. – ELI S.r.l – 2012.
6. Mark Ibbotson. *Professional English in Use: Engineering*. – Cambridge University Press. - 2009. – 146 p.
7. Brieger N, Pohl A. *Technical English: Vocabulary and Grammar*. - Summertown Publishing. 2006. — 148 p
8. Chapman. R. *English for Emails*. Oxford: Oxford University Press. – 61 p.
9. Comfort, J. (1996) *Effective Telephoning*. Oxford: Oxford University Press. – 126 p.
10. Dunn M. *English for Mechanical Engineering in Higher Education Studies*. - Garnet Education, 2010. — 295 p.
11. Grussendorf, M. (2000) *English for Presentation*: Oxford University Press. – 80 p.
12. Jeremy D., Ibbotson M. *English for Engineering*. Cambridge University Press. - 2008. - 112p.

6. Рекомендована література

1. Evans, V. (1998) Successful Writing. Blackpill: Express Publishing. – 116 p.
2. IELTS (2003) IELTS Handbook [online]. Available from: http://www.ielts.org/library/handbook_2003.pdf. Accessed 15 Apr 2004.
3. Harrison, L., Cushen, C., Hutchinson, S. Achieve IELTS 2. English for International Education (2006). Student's Book. Marshall Cavendish Education. – 178 p.
4. Holett, V. (2001) Business Basics. St's book Oxford: Oxford University Press.
5. Holett, V. (2001) Business Basics. Workbook Oxford: Oxford University Press
6. Jakeman, V. & McDowell, C. (2000) Cambridge Practice Tests for IELTS 1. Cambridge: Cambridge University Press. – 56 p.
7. Murphy R., English Grammar in Use. CEF Level: B1 Intermediate - B2 High Intermediate. Cambridge University Press.
8. Amos Julie-Ann. Pass that job interview.–Oxford: How to books, 2009.– 92 p.
9. Cambridge English for Job-hunting (with Audio-CD) / Colm Downes. – Cambridge University Press. – 2nd ed., reprinted. – 2009. – 112 p.
10. Farr Michael. The Quick Resume & Cover Letter Book: Write and Use an Effective Resume in Only One Day. – Jist Works, 2007. – 404 p.
11. How to Write a Great CV: Discover What Interviewers Are Looking For, Focus on Your Strengths And Perfect Your Presentation / Paul McGee. – How To Books. – 2nd ed., illustrated. – 2006. – 176 p.

7. Інформаційні ресурси

1. <https://www.skillsyouneed.com>
2. <https://europass.cedefop.europa.eu/documents/curriculum-vitae>
3. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/business-english>

8. Зміни та доповнення до робочої програми навчальної дисципліни

№ з/п	Зміст внесених змін (доповнень)	Дата і № протоколу засідання кафедри	Примітки
1			